ויקיפדיה
האנציקלופדיה החופשית

ויקיפדיה

שיחה:INRI

גרסה בעברית

ראיתי במזנר המצלבה בירושלים את הכתובת בראשי תיבות בשלש שפות. הכיתוב בעברית נראה כמו "עונסה", כאשר האות האחרונה עשויה להיות ק' או י', וזו שלפניה יכולה להיות ם'. (צילמתי תמונה ואני לא יודע איך להעלות לכאן).

מהי הגרסה העברית שממנה נעשו ראשי התיבות האלה? האם גם כאן יש טעויות כמו בתמונה שבערך (עדיין לא ברורה לי הכוונה במילה השלישית).
109.67.33.228 18:46, 9 באוקטובר 2010 (IST)

אובייקטיביות ואמינות

יש לכתוב ישוע ולא "ישו". אינציקלופדיה צריכה בכל זאת להתייחס למקורות ולא רק למיינסטרים. "לכל איש יש שם". אור 87.68.83.167 11:12, 11 באפריל 2012 (IDT)

באינציקלופדיה אתה רשאי לכתוב ישוע איתן - שיחה 20:35, 11 באפריל 2012 (IDT)

השם הוא אכן ישוע, יש"ו לעומת זאת היא קללה Oz1988 - שיחה 10:13, 6 בספטמבר 2020 (IDT)

פתיח

באנציקלופדיה כללית כרטא הפתיח מוצג בצורה להלן, לכן אני מציע על שינוי שם הערך מ-INRI ל-ישו הנוצרי מלך היהודים (כי שם עברי עדיף) ובנוסף על ניסוח חדש לפתיח.

> **יֵשׁוּ הַנּוֹצְרִי מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים** (INRI – Iesus Nazarensus Rex Iudeorum) על-פי המסופר בספר יוחנן (יט, 19-20) נחקקו ראשי התיבות של כתובת זו בעברית, ביוונית ובלטינית, בפקודת פילַטוּס, על-גבי הצלב שעליו צלבו את ישו. ראשי התיבות בלַטינית (INRI) מובאים לפעמים בציורים ועל פסלים המתארים את הצליבה.
>
> — אנציקלופדיה כללי כרטא מהדורת 1997 בכרך אחד, עמוד 701, מסת"ב 1-352-220-965

– אסף (Sokuya) שיחה 14:50, 16 באפריל 2017 (IDT)

⊕ **בעד**. יוניון ג'ק - שיחה 15:46, 21 באפריל 2017 (IDT)

⊕ **בעד** BDaniel - שיחה 13:04, 22 באפריל 2017 (IDT)

החזרת השם

מציע להחזיר את הערך ל"INRI". התרגום הלטיני שמשמעו ישו מנצרת ולא ישו הנוצרי ויש לכך משמעות אדירה. כשישו נצלב הוא לא היה נוצרי ולא היו נוצרים. איתן - שיחה 12:19, 6 ביוני 2018 (IDT)

מתייג את אלדד איתן - שיחה 12:20, 6 ביוני 2018 (IDT)

נגד. עדיף שם בשפה העברית, שיהיה גם ברור לקוראים. אולי אפשר לוותר על "נוצרי" בשם הערך, ולשנותו לישו מלך היהודים (שזה גם תרגום טוב יותר של שם הערך שבוויקיפדיה האנגלית). יוניון ג'ק - שיחה 23:02, 7 ביוני 2018 (IDT)

מתייג את בעלי הידע בנצרות ואת בעלי הידע ביהדות על מנת שיחוו דעתם - האם לשנות שם ערך זה לישו מלך היהודים. יוניון ג'ק - שיחה 23:43, 12 ביוני 2018 (IDT)

אין שום קשר לבעלי הידע ביהדות. אבקש להימנע מתיוגים לא קשורים. • דגש חזק • שיחה • ל' בסיוון ה'תשע"ח • 23:45, 12 ביוני 2018 (IDT)

מסכים באופן נחרץ עם איתן. **נגד** העברת הערך מ-INRI. ההעברה עושה עוול לערך, **ומעוותת את השם המקורי**. ישו לא היה נוצרי באותה תקופה. INRI פירושו "ישו מנצרת, מלך היהודים", לא "ישו הנוצרי מלך היהודים". **יש להחזיר את שם הערך, כדי לא להטעות את הקוראים**. אלדד • שיחה 23:59, 12 ביוני 2018 (IDT)
ראוי להסביר: נכון, "נוצרי" מגיע מ"נצרת", אבל עובדה זאת לא בהכרח נהירה לקוראים. עדיף להשאיר את הכתיב המקורי, וליצור הפניה גם מ"ישו הנוצרי מלך היהודים". אלדד • שיחה 00:00, 13 ביוני 2018 (IDT)
דרך אגב, השם אמור היה להיכתב "נָצרי", אם כבר, ולא נוצרי. "נוצרי" הוא בעברית המודרנית מי שנמנה עם הנצרות. אלדד • שיחה 00:04, 13 ביוני 2018 (IDT)

ישוע ידוע מאז ומעולם בשפה העברית בשם "ישו הנוצרי", שמשמעותו Jesus of Nazareth. זה שהיום אנשים לא מכירים את הכינוי ומשמעותו לא אומר שאנחנו צריכים פתאום לשנות את שמו. זו דעתי כבעל ידע ביהדות בכלל ובשפה, בתרבות ובהיסטוריה העבריים בפרט. בברכה, Nahum - שיחה 02:04, 13 ביוני 2018 (IDT)

לא הבנתי על מה הויכוח. הערך הנוכחי אינו הערך על ישו, אלא ערך על הכינוי. ואגב - הוא לא מקביל לערך האנגלי. כאן מדובר על כתובת ושם על כינוי כללי יותר. --ריהטא - שיחה 08:24, 13 ביוני 2018 (IDT)

ריהטא, אכן, לגמרי. הערך אמור להיות על הכינוי, או הכתובת, כפי שהערך הועלה במקורו למרחב הערכים, INRI, ועל הסבר הכינוי (Nazarenus = מנצרת). מישהו כאן ניסה להעביר את הערך לכך שיעסוק בישו, וזה לא המקרה. הכינוי הוא המפורסם, וכשכותבים "הנוצרי" מעבירים את הקוראים באחת לנצרות, במקום להישאר בעיר נצרת. כאמור, אני מציע להחזיר את הערך לשמו המקורי (לצערי, לא שמתי לב שהוא הועבר, ולא ממש התקיים דיון על ההעברה - אילו הייתי רואה את ה"דיון" בזמן אמת, הייתי כמובן מתנגד להעברה). אלדד • שיחה 08:28, 13 ביוני 2018 (IDT)

Nahum, כפי שהזכרתי לעיל, היינו אמורים להבחין בין נָצרי (מנצרת) לבין נוצרי במשמעות: משתייך לדת הנוצרית. אבל היום כבר לא קיימת הבחנה כזאת, וההבנה הגורפת (עקב המעתק הסמנטי שנוצר) היא שבכל פעם שמוזכרת המילה "נוצרי", הכוונה לדת, ולא לשם המקום שעל שמו היא נקראה. לכן אין סיבה לבלבל את הקורא, ויש צורך להישאר עם הקיצור המקורי בתור שם הערך, עם כל ההסברים הרלוונטיים בפנים. אלדד • שיחה 08:30, 13 ביוני 2018 (IDT)

בעד INRI, לפי הסבריהם של איתן ואלדד. סיון ל - שיחה 08:41, 13 ביוני 2018 (IDT)

מסכים עם איתן. Eladti - שיחה 08:47, 13 ביוני 2018 (IDT)

הכיתוב INRI ידוע ומפורסם מאוד. אף אחד לא מחפש "יש הנוצרי מלך היהודים" וזה גם תרגום לא נכון. התרגום הנכון הוא "ישו מנצרת, מלך היהודים". ההעברה לשם הערך הנוכחי הייתה שגויה. איתן - שיחה 09:19, 13 ביוני 2018 (IDT)

ובנוסף, ברוב הויקיפדיות הגדולות זה INRI. איתן - שיחה 09:23, 13 ביוני 2018 (IDT)

INRI עם הפניות. ושוויקיפדיה האנגלית תעשה תשובה. קובץ על יד ♦ שיחה ♦ 11:15, 13 ביוני 2018 (IDT)

אני ⊖ **נגד** INRI. בויקיפדיה העברית יש להעדיף שמות בעברית. אני ⊕ **בעד** ישו מנצרת, מלך היהודים, כפי שהציע איתן. מתייג את בעלי הידע בלטינית, אולי ירצו להתייחס גם לתרגום הנכון של השם בלעז לשפה העברית. יוניון ג'ק - שיחה 23:46, 13 ביוני 2018 (IDT)

ראוי לציין, פעם נוספת, שהערך נכתב על הכתובת הזאת, ולא על הפרשנות שלה. כשאתה מתרגם לעברית, וקורא לערך על שם התרגום, אתה מפספס את הכתובת. עדיף להשאיר INRI בתור שם הערך, ואת הכיתוב "ישו מנצרת, מלך היהודים" להשאיר בתור הפניה לערך שייקרא על שם הקיצור הלטיני. התרגום מלטינית נראה לי נכון כאן ("ישו מנצרת [או: ישו הנצרתי], מלך היהודים"). היות שאפשר לתרגם זאת אולי ביותר מצורה אחת, עדיף להישאר עם הקיצור הלטיני בתור שמו של הערך, ובגוף הערך להסביר בעברית למה הכוונה. אלדד • שיחה 00:12, 14 ביוני 2018 (IDT)

מסכים עם אלדד. מה שיחפשו, ושחשוב שיובלט במנועי החיפוש, הוא ראשי התיבות, שמעטים יודעים לפרש. ומסכים עם איתן לגבי התרגום המדויק. המושג "נוצרי" לא היה קיים עדיין, כמובן, וישו כונה כאן "איש נצרת" או "הנצרתי". ljon - שיחה 01:17, 14 ביוני 2018 (IDT)
ולנחום אעיר "לא תשים מכשול בפני עיוור". רוב רובם של קוראינו לא יפרשו "נוצרי" אלא כ-Christian ולא כ"איש נצרת". ljon - שיחה 01:19, 14 ביוני 2018 (IDT)

אלדד אנא טפל בהחזרת הערך לשמו איתן - שיחה 07:58, 14 ביוני 2018 (IDT)

תודה לכל המשתתפים בדיון. הערך הוחזר לשמו הקודם: INRI. אלדד • שיחה 11:30, 14 ביוני 2018 (IDT)

Eldad קצת חוצפה שלא תייגתם אנשים מדיונים קודמים. אפילו שזה כתוב ממש כאן בדף השיחה, דיון אחד מעל עם ציטוט מאנציקלופדיה אמיתית. מה אני אמור לעשות עכשיו שהדיון הסתיים? רק למחות ש-INRI הוא שם מאוד גרוע לערך ולא ממש פתרון לבעיה שהצגתם. חבל מאוד. – אסף (Sokuya)שיחה 15:48, 15 ביוני 2018 (IDT) BDaniel

קצת חוצפה שאתה לא תייגת את כותב הערך, לא? איתן - שיחה 19:03, 18 ביוני 2018 (IDT)

ובכל מקרה, לא היה לך רוב אז למה להתעצבן? 🙂 איתן - שיחה 19:04, 18 ביוני 2018 (IDT)

Andrea Cosimo D'Amicis - מינכן, ביום שני 21 באוגוסט 2023 - בערך בשעה 15:00. 29

Andrea Cosimo D'Amicis (* 08.09.1964 -) https://andreacosimodamicis.blog 2.207.207.114 16:30, 21 באוגוסט 2023 (IDT)

Riforma delle religioni in tutto il mondo - Reform of Religions Around the World Andrea Cosimo D'Amicis : Andrea Cosimo D'Amicis : Free Download, Borrow, and Streaming : Internet Archive https://archive.org/details/riforma-delle-religioni-andrea-cosimo-d-amicis
אם (יגיע) ישוע המשיח יבוא לכאן, הוא היה מפטר את כולם, אבל (זה לא נכון) ישוע המשיח אומר: לעולם אל תיתן לזה להיות!

אז הם, הכוהנים, צריכים להוריד את כל סוגי המדים שיש להם וצריכים ללבוש רק מדים אחד.
אם הם באפריקה, זה חם, חולצה לבנה.
אם הם נשארים באירופה, הטמפרטורה מתונה, הם צריכים ללבוש צבע אחד.
אסור לכומר להיות כל קהילה.
לכומר אסור שיהיו עובדים.
הכומר חייב להיות בכנסייה!
בכל כנסייה חייבים להיות ספרי קודש זמינים לכולם!
הכומר יכול רק להתאחד עם הנזירה; אבל אם יצטרף (עם הנזירה) זה כמו נישואין, אבל אפילו גט לא יהיה.
הכוהנים, לא תהיה היררכיה, מה שנקרא "אפיפיור בלי המבטא", הקרדינל וכל הפארסות האלה שהם המציאו, הכובעים המוזרים... כולם יהיו כמרים, אם הם כמרים (כמו מקצוע).
אם הם כומר אבל הם לא אוהבים להיות כומר, הם חייבים לדעת מה הם רוצים לעשות, כי העובד הטוב נותן את לבו גם לעבודה שהוא עושה.
לכמרים לא יהיה תפקיד, והם חייבים להיות נוכחים בכל הכנסיות.
כל הכנסיות חייבות להיות פתוחות, גם ביום וגם בלילה!
על הכוהנים לדאוג לא רק לדבר ה', אלא גם לתחזוקה ולניקיון של הכנסייה.
הכומר והנזירה אינם צריכים לשכור צוות כדי לנקות את הכנסייה; הם צריכים לנקות אותו עם המטאטא או כמו שהם רוצים.
בסדר!
לא יהיו יותר דתות, כי יש רק אלוהים!
אז כל הדתות שהמצאת ייעלמו.
כל בתי התפילה יהיו כנסיות, "הכנסייה".
בובות בהתייחסות לקדושים ודברים שונים, שלדים ודברים שונים אינם מונחים בכנסייה.
אתה שם רק את הצלב!
על הצלב יש את הכתובת: JNRJ, ישוע נצרת מלך יהודה, ... וזהו!
אז כל ההיררכיה הכנסייתית וכל ההיררכיות של כל הכנסיות שהמצאת, אורתודוקסיות (תקראו להן איך שאתם רוצים, אחי ונקודה, או אני לא יודע מה), לא יהיו יותר!
הכהן הוא הכהן, והנזירה היא הנזירה; אם לא, עדיף להחליף מקום עבודה.
אם הכהן לא יתנהג יפה ולא ינהל היטב את מה שנותן לו ה', יבואו האזיקים שם; כי המשטרה חייבת גם לעצור את הנבלות.
ואז בהתייחסות לספר הספר... בעל הספר הוא אני והבן שלי ומי שנוגע בספר חייב ללבוש גם כפפות (כולל הבן שלי).
אם לא תקשיב לי זה ייעשה כמו למעלה.
כפי שנעשה מלמעלה לא תהיה לך מוצא!
ההקלטה הזו נעשתה על ידי אנדריאה קוזימו ד'אמיסיס, ילידת 8 בספטמבר '64, וההקלטה הזו נעשתה כעת ב-20 באפריל 2022. 2.207.207.114 18:24, 20 בדצמבר 2023 (IST)

▪